

Lunedì 16 gennaio 2012

## IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E  
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

## PARLAMENTO EUROPEO

SESSIONE 2011-2012

Sedute dal 16 al 19 gennaio 2012  
STRASBURGO**PROCESSO VERBALE DELLA SEDUTA DEL 16 GENNAIO 2012**

(2012/C 111 E/01)

Sommario	Pagina
1. Ripresa della sessione . . . . .	1
2. Dichiarazioni della Presidenza . . . . .	2
3. Composizione del Parlamento . . . . .	2
4. Interrogazioni orali e dichiarazioni scritte (presentazione) . . . . .	3
5. Presentazione di documenti . . . . .	4
6. Petizioni . . . . .	5
7. Seguito dato alle posizioni e risoluzioni del Parlamento . . . . .	5
8. Annuncio delle candidature per l'elezione alla carica di Presidente . . . . .	6
9. Ordine del giorno della prossima seduta . . . . .	6
10. Chiusura della seduta . . . . .	6
ELENCO DEI PRESENTI . . . . .	7

**PROCESSO VERBALE DELLA SEDUTA DEL 16 GENNAIO 2012**

PRESIDENZA: Jerzy BUZEK

*Presidente***1. Ripresa della sessione**

La seduta è aperta alle 18.05.

Lunedì 16 gennaio 2012

## 2. Dichiarazioni della Presidenza

Il Presidente fa alcune dichiarazioni.

Ricorda la morte del giornalista francese Gilles Jacquier, ucciso dallo scoppio di una granata a Homs (Siria) lo scorso 11 gennaio. Ricorda che più di cento giornalisti hanno perso la vita l'anno scorso mentre svolgevano il loro mestiere.

Ricorda il naufragio della nave da crociera Costa Concordia al largo delle coste italiane il 13 gennaio scorso, che ha fatto almeno sei vittime, ed esprime le proprie condoglianze ai familiari delle vittime.

Rende omaggio a Manuel Fraga Iribarne, ex deputato al Parlamento europeo, deceduto ieri, 15 gennaio, ed esprime le proprie condoglianze alla famiglia.

Infine, rende omaggio alla memoria di Václav Havel, scomparso il 18 dicembre 2011.

Il Parlamento osserva un minuto di silenzio.

## 3. Composizione del Parlamento

Le competenti autorità spagnole hanno comunicato la nomina a membro del governo spagnolo di José Manuel García-Margallo y Marfil, con decorrenza dal 21 dicembre 2011.

Poiché, a norma dell'articolo 7, paragrafo 1, dell'Atto relativo all'elezione dei membri del Parlamento europeo a suffragio universale diretto, tale funzione è incompatibile con la carica di deputato al Parlamento europeo, il Parlamento, ai sensi dell'articolo 4, paragrafi 1 e 4, del regolamento, constata la vacanza del seggio con decorrenza dal 21 dicembre 2011 e ne informa lo Stato membro interessato.

Le competenti autorità spagnole hanno comunicato la nomina a membro del governo spagnolo di Íñigo Méndez de Vigo, con decorrenza dal 23 dicembre 2011.

Poiché, a norma dell'articolo 7, paragrafo 1, dell'Atto relativo all'elezione dei membri del Parlamento europeo a suffragio universale diretto, tale funzione è incompatibile con la carica di deputato al Parlamento europeo, il Parlamento, ai sensi dell'articolo 4, paragrafi 1 e 4, del regolamento, constata la vacanza del seggio con decorrenza dal 23 dicembre 2011, e ne informa lo Stato membro interessato.

Le competenti autorità spagnole hanno comunicato la nomina di Maria Auxiliadora Correa Zamora in sostituzione di José Manuel García-Margallo y Marfil come deputato al Parlamento, con decorrenza dal 13 gennaio 2012

Le competenti autorità spagnole hanno comunicato la nomina di Juan Naranjo Escobar in sostituzione di Íñigo Méndez de Vigo come deputato al Parlamento, con decorrenza dal 13 gennaio 2012.

A norma dell'articolo 3, paragrafo 2, del regolamento, finché i loro poteri non siano stati verificati o non sia stato deciso in merito a una contestazione, Maria Auxiliadora Correa Zamora e Juan Naranjo Escobar siedono con pieni diritti nel Parlamento e nei suoi organi, purché abbiano preventivamente dichiarato di non ricoprire alcuna carica incompatibile con quella di deputato al Parlamento europeo.

\*

\* \*

Ilda Figueiredo ha comunicato per iscritto le proprie dimissioni dalla carica di deputato al Parlamento, con decorrenza dal 18 gennaio 2012.

Michail Tremopoulos ha comunicato per iscritto le proprie dimissioni dalla carica di deputato al Parlamento, con decorrenza dal 2 febbraio 2012.

Lunedì 16 gennaio 2012

Elizabeth Lynne ha comunicato per iscritto le proprie dimissioni dalla carica di deputato al Parlamento, con decorrenza dal 4 febbraio 2012.

A norma dell'articolo 4, paragrafo 1, del regolamento, il Parlamento constata la vacanza dei loro seggi con decorrenza da tali date e ne informa gli Stati membri interessati.

\*

\* \*

In seguito all'entrata in vigore del Protocollo che modifica il Protocollo n. 36 che concerne le disposizioni transitorie riguardanti la composizione del Parlamento europeo fino al termine della legislatura 2009/2014, le autorità competenti neerlandesi hanno designato Daniël van der Stoep per ricoprire il seggio spettante ai Paesi Bassi, con decorrenza dal 15 dicembre 2011.

Le competenti autorità spagnole hanno comunicato la nomina di Ana Miranda in sostituzione di Oriol Junqueras Vies come deputato al Parlamento, con decorrenza dal 1° gennaio 2012

Le competenti autorità francesi hanno comunicato la nomina di Younous Omarjee in sostituzione di Elie Hoarau come deputato al Parlamento, con decorrenza dal 4 gennaio 2012.

A norma dell'articolo 3, paragrafo 2, del regolamento, finché i loro poteri non siano stati verificati o non sia stato deciso in merito a una contestazione, Daniël van der Stoep, Ana Miranda e Younous Omarjee siedono con pieni diritti nel Parlamento e nei suoi organi, purché abbiano preventivamente dichiarato di non ricoprire alcuna carica incompatibile con quella di deputato al Parlamento europeo.

#### **4. Interrogazioni orali e dichiarazioni scritte (presentazione)**

I deputati hanno presentato i seguenti documenti

##### *1) interrogazioni orali (articolo 115 del regolamento)*

- (O-000239/2011) presentata da Maria do Céu Patrão Neves, a nome del gruppo PPE, Luis Manuel Capoulas Santos, a nome del gruppo S&D, e James Nicholson, a nome del gruppo ECR, alla Commissione: Squilibri nella filiera agroalimentare (B7-0675/2011);
- (O-000302/2011) presentata da Bairbre de Brún, a nome del gruppo GUE/NGL, alla Commissione: Trasparenza e correttezza nella filiera alimentare (B7-0676/2011);
- (O-000001/2012) presentata da Rolandas Paksas e Juozas Imbrasas, a nome del gruppo EFD, alla Commissione: Squilibri nella filiera agroalimentare (B7-0021/2012).

##### *2) dichiarazioni scritte per l'iscrizione nel registro (articolo 123 del regolamento)*

- Dominique Vlasto, Sonia Alfano, Raül Romeva i Rueda e Marc Tarabella, su un programma europeo di disinquinamento dei fiumi e delle zone costiere contaminati dai policlorobifenili (PCB) (0001/2012);
- Sabine Lösing, Sonia Alfano, Ana Gomes e Rui Tavares, sull'utilizzo di droni per le uccisioni mirate (0002/2012);
- Gabriele Albertini, Lena Kolarska-Bobińska, Ioan Mircea Pașcu, Niccolò Rinaldi e David-Maria Sassoli, sul sostegno all'istituzione di una Giornata europea in memoria dei Giusti (0003/2012).

Lunedì 16 gennaio 2012

## 5. Presentazione di documenti

Sono stati presentati i seguenti documenti

1) dalle commissioni parlamentari, le relazioni:

- \* Raccomandazione sulla proposta di decisione del Consiglio circa la posizione dell'Unione europea riguardo al progetto di regolamento della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite concernente la sicurezza dei pedoni e al progetto di regolamento della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite concernente le sorgenti luminose a diodi fotoemettitori (LED) (13895/2011 - C7-0302/2011 - 2011/0188(NLE)) - commissione INTA - Relatore: Vital Moreira (A7-0004/2012)
- \* Raccomandazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa all'adesione dell'Unione al regolamento n. 29 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite recante disposizioni uniformi relative all'omologazione dei veicoli relativamente alla protezione degli occupanti della cabina di un veicolo commerciale (13894/2011 - C7-0303/2011 - 2011/0191(NLE)) - commissione INTA - Relatore: Vital Moreira (A7-0005/2012)
- \*\*\* Raccomandazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un memorandum di cooperazione tra l'Unione europea e l'Organizzazione internazionale dell'aviazione civile, che stabilisce un quadro di cooperazione rafforzata e che stabilisce relative modalità procedurali (09138/2011 - C7-0163/2011 - 2011/0050(NLE)) - commissione TRAN - Relatore: Brian Simpson (A7-0391/2011)
- Relazione sulla modifica dell'articolo 48, paragrafo 2, del regolamento del Parlamento europeo relativo alle relazioni d'iniziativa (2011/2168(REG)) - commissione AFCO - Relatore: Stanimir Ilchev (A7-0399/2011)
- Relazione sulla catena di approvvigionamento dei fattori di produzione agricola: struttura e implicazioni (2011/2114(INI)) - commissione AGRI - Relatore: José Bové (A7-0421/2011)
- Relazione sulla situazione delle donne in guerra (2011/2198(INI)) - commissione FEMM - Relatore: Norica Nicolai (A7-0429/2011)
- Relazione su una strategia spaziale dell'Unione europea al servizio dei cittadini (2011/2148(INI)) - commissione ITRE - Relatore: Aldo Patriciello (A7-0431/2011)
- \*\*\*I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 810/2009, del 13 luglio 2009, che istituisce un codice comunitario dei visti (codice dei visti) (COM(2011)0516 - C7-0226/2011 - 2011/0223(COD)) - commissione LIBE - Relatore: Louis Michel (A7-0441/2011)
- Relazione sulla cooperazione allo sviluppo dell'UE a sostegno dell'obiettivo dell'accesso universale all'energia entro il 2030 (2011/2112(INI)) - commissione DEVE - Relatore: Norbert Neuser (A7-0442/2011)
- \*\*\* Raccomandazione relativa al progetto di decisione del Consiglio concernente la conclusione di un accordo tra l'Unione europea e il Governo della Repubblica di Indonesia su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei (13238/2011 - C7-0242/2011 - 2010/0132(NLE)) - commissione TRAN - Relatore: Brian Simpson (A7-0448/2011)
- \*\*\* Raccomandazione sul progetto di decisione del Consiglio concernente la conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e la Georgia relativo alla protezione delle indicazioni geografiche dei prodotti agricoli e alimentari (09737/2011 - C7-0202/2011 - 2011/0090(NLE)) - commissione INTA - Relatore: Vital Moreira (A7-0450/2011)

Lunedì 16 gennaio 2012

2) dai deputati, una proposta di risoluzione (articolo 120 del regolamento):

— Sandra Kalniete e Vytautas Landsbergis. Proposta di risoluzione sul 20° anniversario della caduta dell'Unione sovietica (B7-0733/2011)

deferimento      merito: AFET  
parere: LIBE

## 6. Petizioni

Le seguenti petizioni, che sono state iscritte in un ruolo generale alle date di seguito indicate, sono state rinviate alla commissione competente, a norma dell'articolo 201, paragrafo 6, del regolamento.

Il 9 gennaio 2012

Manfred Sachse (2 firme) (n. 1301/2011); Jean MORTES (n. 1302/2011); Ioannis Chatzisavvas (n. 1303/2011); Leszek Surowiec (n. 1304/2011); Christopher Hargreaves (n. 1305/2011); Stanisław Nienaltowski (n. 1306/2011); Rudolf Walke (n. 1307/2011); Przemysław Kosowski (n. 1308/2011); Dieter Krapp (n. 1309/2011); Silke Scheutzow (n. 1310/2011); Brigitte Michels (n. 1311/2011); Kazimierz Zwolicki (Krajowy Związek Plantatorów Tytoniu) (n. 1312/2011); Zbigniew Durkalec (21 firme) (n. 1313/2011); Jean-Marie Taga Fosso (n. 1314/2011); Wojciech Zaglewski (Komitet Obywatelski ds Praworządności i Walki z Korupcją) (n. 1315/2011); Stanisław Habdas (Komitet Obywatelski ds Praworządności i Walki z Korupcją) (n. 1316/2011); Lesław Hardziej (Społeczny Komitet Obrony Bezrobotnych) (6 firme) (n. 1317/2011); Muller Halina Nalewajk (n. 1318/2011); Peter Haase (Deutsches Institut für antibiotika-, gentechnik- und giftfreie krebspräventive Selbstversorgung) (n. 1319/2011); Zygmunt Cakala (n. 1320/2011); Massimo Pradella (Organisation internationale pour la protection des animaux) (112 683 firme) (n. 1321/2011); (nome riservato) (n. 1322/2011); (nome riservato) (n. 1323/2011); Izsák-Bács Jeremias (Magyarországi Anabaptista Misszió, Magyar Keresztény Mennonita Egyház) (n. 1324/2011); (nome riservato) (n. 1325/2011); Moritz Diehl (KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN - FACULTY OF ENGINEERING DEPARTMENT OF ELECTRICAL ENGINEERING (ESAT-SCD) (60 firme) (n. 1326/2011); Trevor Mayes (n. 1327/2011); Eduardo José Rodríguez Trujillo (n. 1328/2011); Vasil Kadrinov (132 firme) (n. 1329/2011); Agyeman Badu (GHANA NATIONALS ASSOCIATION PORDENONE BRANCH) (n. 1330/2011); Giovanni Passerini (Circolo Legambiente «IL PLATANO») (2 firme) (n. 1331/2011); (nome riservato) (n. 1332/2011); (nome riservato) (n. 1333/2011); Bogusław Berliński (n. 1334/2011); (nome riservato) (n. 1335/2011); Rudolf Karlberger (n. 1336/2011); (nome riservato) (n. 1337/2011); Katja Braas (n. 1338/2011); Martin Jais (n. 1339/2011); (nome riservato) (n. 1340/2011); (nome riservato) (n. 1341/2011); Rosemarie Hennecke-Gramatzki (Colectivo Ornitológico Cigüeña Negra) (n. 1342/2011); (nome riservato) (n. 1343/2011); (nome riservato) (n. 1344/2011); (nome riservato) (n. 1345/2011); (nome riservato) (n. 1346/2011); Anselma Guillermina Gómez Angulo (n. 1347/2011); (nome riservato) (n. 1348/2011); Alexandru Măgurean (177 firme) (n. 1349/2011); Thomas Bartl (n. 1350/2011); Christian Frener (n. 1351/2011); Georg Pichler (n. 1352/2011); Dimitar Dimitrov (n. 1353/2011); Günter Dillikrath (n. 1354/2011); Stefan Juranek (n. 1355/2011); Markus Tilli (n. 1356/2011); Klaus Jager (n. 1357/2011); Annemarie Grosshans (n. 1358/2011); Andreas Piechotta (n. 1359/2011); (nome riservato) (n. 1360/2011); Roswitha Jost (n. 1361/2011); Jürgen Bauschmann (PRO SCHNEEBERG) (n. 1362/2011); Karin Waringo (n. 1363/2011); Maria Megna (Comitato «Cittadini contro l'Amianto») (n. 1364/2011); Jiří Focht (ZA ROZVOJ KRUŽBERKA) (2 firme) (n. 1365/2011).

Il 13 gennaio 2012

Simon Schutz (Amnesty International Maastricht Students - Group 560) (101 firme) (n. 1366/2011); Giorgios Toussas (Komunistiko Komma Elladas) (n. 1367/2011); Klaus Krapoll (n. 1368/2011); Manfred Gehl (n. 1369/2011); Anna Martišková (45 firme) (n. 1370/2011); Béla György (n. 1371/2011).

## 7. Seguito dato alle posizioni e risoluzioni del Parlamento

La comunicazione della Commissione sul seguito dato alle posizioni e risoluzioni approvate dal Parlamento nel corso delle tornate di settembre I e settembre II è disponibile sul sito Séance en direct.

Lunedì 16 gennaio 2012

## **8. Annuncio delle candidature per l'elezione alla carica di Presidente**

Il Presidente informa il Parlamento di aver ricevuto, secondo le condizioni previste dal regolamento, le candidature dei deputati Nirj Deva, Martin Schulz e Diana Wallis.

## **9. Ordine del giorno della prossima seduta**

L'ordine del giorno della seduta di domani è fissato (documento «Ordine del giorno» PE 477.709/PDOJ).

## **10. Chiusura della seduta**

La seduta è tolta alle 18.15.

Klaus Welle  
*Segretario generale*

Martin Schulz  
*Presidente*

---

Lunedì 16 gennaio 2012

**ELENCO DEI PRESENTI**

Hanno firmato:

Albertini, Albrecht, Alfonsi, Alvaro, Alves, Andreasen, Angelilli, Angourakis, Antonescu, Arlacchi, Arsenis, Atkins, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bach, Badia i Cutchet, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Batten, Bearder, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlinguer, Besset, Bilbao Barandica, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Boştinaru, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Bratkowski, Brepoels, Brons, Brzobohatá, Bullmann, Bütikofer, Buzek, Cabrnoc, Cadec, Callanan, van de Camp, Cancian, Caronna, Casini, Caspary, Castex, Cavada, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Claeys, Cochet, Coelho, Cofferati, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correa Zamora, Correia De Campos, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Cutaş, Cymański, Czarnecki, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Daul, David, Davies, De Angelis, De Castro, De Keyser, Delli, Delvaux, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, El Khadraoui, Enciu, Engel, Eppink, Ertug, Evans, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Foster, Fox, Gahler, Gál, Gallagher, Garcés Ramón, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Girling, Glante, Goebbels, Goerens, Göncz, Gräßle, Grelier, Grèze, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gustafsson, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Fiona Hall, Händel, Hankiss, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hökmark, Hortefeux, Danuta Maria Hübner, Iacolino, Ibrisagic, Irigoyen Pérez, Iturgaiz Angulo, Ivan, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Jahr, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jęggel, Jensen, Johansson, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Kasoulides, Kastler, Kalam, Kiil-Nielsen, Kirilov, Klaß, Kleva, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Koppa, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kowal, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Lamassoure, Lambert, Lambsdorff, Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Hyaric, Leichtfried, Lepage, Liberadzki, Lichtenberger, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, López Aguilar, Ludford, Ludvigsson, Lulling, McCarthy, McGuinness, McIntyre, McMillan-Scott, Madlener, Malinov, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastella, Matera, Mathieu, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mazej Kukovič, Meissner, Merkies, Louis Michel, Milana, Miranda, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreira, Morin-Chartier, Morvai, Mulder, Murphy, Muscardini, Nedelcheva, Neuser, Neveďalová, Newton Dunn, Neynsky, Nicholson, Niculescu, Niebler, Nilsson, van Nistelrooij, Obermayr, Obiols, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Ortiz Vilella, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Perello Rodriguez, Peterle, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Posselt, Poupakis, Preda, Prendergast, Prodi, Protasiewicz, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Repo, Ries, Riquet, Roatta, Roithová, Romeva i Rueda, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Saïfi, Salatto, Salavrakos, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Scurria, Sedó i Alabart, Seiber, Sehnalová, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sippel, Siwiec, Skrzydlewska, Skylakakis, Sógor, Søndergaard, Sosa Wagner, Speroni, Stadler, Staes, Stassen, Stavrakakis, Steinruck, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Strejček, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Terho, Thein, Theocharous, Thyssen, Ţicău, Toia, Tőkés, Trautmann, Trematerra, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trzaskowski, Tsoukalas, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Vadim Tudor, Vajgl, Válean, Van Brempt, Vanhecke, Vaughan, Vergnaud, Vlasák, Vlasto, Wallis, Watson, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Wortmann-Kool, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zanoni, Zeller, Zemke, Zijlstra, Zimmer, Zver, Zwiefka